



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

2956/2022

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

Microsoft-Lizenzen gemäß "Enrollement for
Education solutions" der Firma Microsoft
Italia - zusätzliche Lizenzen

Oggetto:

Licenze Microsoft in base di "Enrollement
for Education solutions" della ditta Microsoft
Italia - ulteriori licenze

Der Direktor der Abteilung Bildungsverwaltung

Il direttore della ripartizione amministrazione
istruzione e formazione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Legislativdekret Nr. 50 vom 18.04.2016,
mit welchem die Vergabe von Diensten, Arbeiten
und Lieferungen geregelt wird;

il d.lgs. 18/4/2016, n. 50 che regola gli appalti di
lavori, servizi e forniture;

in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 über
die Bestimmungen über die öffentliche
Auftragsvergabe;

la L.P. 17.12.2015, n. 16 sulle disposizioni sugli
appalti pubblici;

den Beschluss der Landesregierung vom 26.
November 2019, Nr. 985, mit welchem die
Ermächtigung zum Vertragsabschluss gemäß
Absatz 12, Artikel 6 des Landesgesetzes
17/1993 an die Abteilungsdirektoren delegiert
worden ist;

la deliberazione della giunta provinciale del 26
novembre 2019, n. 985, con la quale è stato
delegato ai direttori delle singole ripartizioni
l'autorizzazione alla stipula dei contratti di cui al
comma 12 dell'articolo 6 della legge provinciale
17/1993;

das Dekret des Abteilungsdirektors der
Bildungsverwaltung Nr. 25953/2020, mit
welchem der Zuschlag des Lizenzvertrages
„Enrollement for Education solutions“ mit der
Firma Microsoft Italia an die Firma Telecom Italia
SPA, mit Sitz in Mailand, genehmigt worden ist;

il decreto del direttore di ripartizione
amministrazione istruzione e formazione n.
25953/2020, con il quale è stata approvata
l'aggiudicazione del contratto licenze
„Enrollement for Education solutions“ con la ditta
Microsoft Italia alla ditta Telecom Italia SPA, con
sede legale in Milano;

den Vertrag für den Zeitraum 2021-2023, die
Ausschreibungsunterlagen und das Angebot der
Firma Telecom Italia SPA;

il contratto per il periodo 2021-2023, la
documentazione di gara e l'offerta della ditta
Telecom Italia SPA;

hat festgestellt, dass in der Ausschreibung
Optionen für zusätzliche Lizenzen bis zu einen
Betrag von 750.000,00 Euro vorgesehen sind;

ha constatato che la disciplina di gara prevede
l'opzione di ulteriori licenze fino ad un importo di
Euro 750.000,00;

hat festgestellt, dass für das
Kindergartenpersonal zusätzliche 600 Office-
Lizenzen A3 für die tägliche Arbeit sowie weitere
5 Office Lizenzen A5 für den Schulbetrieb
benötigt werden;

ha constatato che servono 600 ulteriori licenze
Office A3 per il personale delle scuole materne
per il lavoro giornaliero nonché ulteriori 5 licenze
Office A5 per il funzionamento scolastico;

hat festgestellt, dass die Zweckbindung für den
restlichen Zeitraum von 2 Jahren verfügt wird
und insgesamt 66.159,62 Euro beträgt;

ha constatato che l'impegno viene disposto per il
restante periodo di 2 anni e ammonta
complessivamente a euro 66.159,62;

hat festgestellt, dass es sich nur um das
Nutzungsrecht der Lizenzen (Miete) handelt und
daher die Ausgaben nicht als Investition getätigt
werden und deshalb auch kein CUP erforderlich
ist;

ha constatato che si tratta solo del diritto
d'utilizzo delle licenze (noleggio) e quindi le spese
non vengono effettuate come investimenti e
perciò non è necessario il CUP;

nach Einsicht in die beigelegte Tabelle aus welcher die Berechnung der Kosten hervorgeht und die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Dekretes ist;

hat festgestellt, dass die Ausgaben in den Finanzjahren 2022 und 2023 getätigt werden und

vista la tabella allegata con il calcolo della spesa che costituisce parte integrante del presente decreto;

constatato che le spese si riferiscono agli anni finanziari 2022 e 2023 e

verfügt

decreta

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen, die Option für zusätzliche Lizenzen zu beanspruchen und die Zweckbindung der Mittel für die Lizenzen, welche von der Firma Telecom Italia SPA geliefert werden des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlags 2022-2024 gemäß beiliegender Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes ist, wie folgt zu genehmigen:

Kapitel U04021.8940

staatliche Schulen

Haushaltsjahr 2022	666,85 Euro
Haushaltsjahr 2023	666,85 Euro

Kapitel U04011.1710

Kindergarten

Haushaltsjahr 2022	32.412,96 Euro
Haushaltsjahr 2023	32.412,96 Euro

1. in base alle motivazioni sopra riportate di approvare l'utilizzo dell'opzione per ulteriori licenze e l'impegno di spesa per le licenze, fornite dalla ditta Telecom Italia SPA, del bilancio finanziario gestionale del bilancio provinciale 2022-2024 ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP, parte integrante del presente decreto come segue:

capitolo U04021.8940

scuole a carattere statale

anno finanziario 2022	666,85 Euro
anno finanziario 2023	666,85 Euro

capitolo U04011.1710

scuole materne

anno finanziario 2022	32.412,96 Euro
anno finanziario 2023	32.412,96 Euro

DER ABTEILUNGSDIREKTOR IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
Stephan Tschigg

Berechnung der Kosten für zusätzliche Lizenzen Microsoftvertrag

calcolo delle spese per licenze aggiuntive contratto Microsoft

Vertrag - Contratto: Provincia autonoma di BZ. - Enrollment 75831283 - PCN AFFA1C51

Lizenzen für die Schulen					Licenze per le scuole					Gesamt pro Jahr totale per anno
Art - Tipo	Produktart - tipo di prodotto	Beschreibung - descrizione	Art. Nr. - no. Art.	monatlich-mensile	Level	Preis monatlich prezzo mensile	Anzahl Lizenzen No. Licenze	Gesamt je Monat Totale mese	Monate Jahr mesi per anno	
Faculty	Monthly Subscriptions-VolumeLicense	M365 EDU A5 Unified ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr	AAD-38400	1 Month(s)	D	9,11 €	5	45,55 €	12	546,60 €

Mwst. IVA 120,25 €
 Gesamtbetrag Import compless 666,85 €
 Kap./cap. U04021.8940 Jahr 2022 anno 2022 666,85 €
 Kap./cap. U04021.8940 Jahr 2023 Anno 2023 666,85 €

Lizenzen für das Kindergarten Personal					Licenze per il personale delle scuole materne					Gesamt pro Jahr totale per anno
Art - Tipo	Produktart - tipo di prodotto	Beschreibung - descrizione	Art. Nr. - no. Art.	monatlich-mensile	Level	Preis monatlich prezzo mensile	Anzahl Lizenzen No. Licenze	Gesamt je Monat Totale mese	Monate Jahr mesi per anno	
Faculty	Monthly Subscriptions-VolumeLicense	M365 EDU A3 Unified ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr	AAD-38391	1 Month(s)	D	3,69 €	600	2.214,00 €	12	26.568,00 €

Mwst. IVA 5.844,96 €
 Gesamtbetrag Import compless 32.412,96 €
 Kap./cap. U04011.1710 Jahr 2022 anno 2022 32.412,96 €
 Kap./cap. U04011.1710 Jahr 2023 Anno 2023 32.412,96 €
 66.159,62 €

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220002956

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede			Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP	
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz			Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz			
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.8940		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.						666,85		
	16	2022	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO							
	16.04/BD_BV_Microsoft_licenze agg				16.04/BD_BV_MICROSOFT_ZUS.LIZENZEN							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U04021.8940		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.						666,85		
	16	2023	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO							
	16.04/BD_BV_Microsoft_licenze agg				16.04/BD_BV_MICROSOFT_ZUS.LIZENZEN							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U04011.1710		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.						32.412,96		
	16	2022	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO							
	16.04/BD_BV_Microsoft_licenze agg				16.04/BD_BV_MICROSOFT_ZUS.LIZENZEN							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
004	U04011.1710		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.						32.412,96		
	16	2023	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO							
	16.04/BD_BV_Microsoft_licenze agg				16.04/BD_BV_MICROSOFT_ZUS.LIZENZEN							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								66.159,62				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 666,85 - Kap./Cap. U04021.8940 / 2022
€ 666,85 - Kap./Cap. U04021.8940 / 2023
€ 32.412,96 - Kap./Cap. U04011.1710 / 2022
€ 32.412,96 - Kap./Cap. U04011.1710 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

PARIGGER JOHANN

21/02/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

22/02/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

23/02/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johann Parigger
codice fiscale: TINIT-PRGJNN57E23H152C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22943020
data scadenza certificato: 07/08/2024 00.00.00

nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18943852
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00

Am 08/05/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18404245
data scadenza certificato: 20/05/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 08/05/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/02/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma